

# CHARLEVILLE - MÉZIÈRES

19<sup>E</sup>  
PRINTEMPS  
DES  
POÈTES

# AFRIQUE(S)

4 > 19  
mars 2017

Écoute  
le message de  
l'Afrique lointaine  
et le chant  
de ton sang

—  
L. S. SENGHOR



© 2017 Charleville-Mézières Métropole  
Tous droits réservés. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la Charleville-Mézières Métropole est formellement interdite.

printempsdespoetes.com  
#Printempsdespoetes2017



Ville de Charleville  
Mézières



les  
PRINTEMPS  
DES  
POÈTES



# Printemps des poètes 2017



**Jusqu'au dimanche 12 mars**

**Musée Arthur Rimbaud**

## **L'Éthiopie du bout de mon pinceau**

Philippe Bichon est un voyageur particulier. Se qualifiant de globe-trotteur, il ne quitte jamais son carnet de route qui recueille croquis, aquarelles et récits. « L'Éthiopie du bout de mon pinceau » est le témoignage de son parcours entre Harar la musulmane et l'Abysinie des hauts-plateaux effectué en 2011.



**Mardi 28 février au samedi 11 mars**

**Médiathèque Voyelles**

**Mardi 14 mars au dimanche 26 mars**

**Musée Arthur Rimbaud**

## **Charles Cros « Moi je vis la vie à côté »**

Au travers de 12 panneaux, Christophe Arnaud, écrivain et graphiste, illustre la vie de Charles Cros inventeur et poète de la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle. Artiste incompris, il est de toutes les avant-gardes. Il découvre le phonographe, la photographie des couleurs, explore de nouveaux champs poétiques en compagnie d'Arthur Rimbaud invente le rire grinçant à travers les *monologues* dits par Coquelin Cadet. Partir à la rencontre de Charles Cros c'est également découvrir le monde littéraire dans lequel a évolué Arthur Rimbaud avant son départ pour d'autres horizons.



**Lundi 6 mars au samedi 18 mars**

**Office du Tourisme** (espace coup de cœur)

### **À la découverte de la Mauritanie**

Des superbes portraits et scènes de la vie quotidienne à Atar, réalisés par J.M. Vesseron du Club Objectif Image 08, dans le cadre d'un voyage d'échange et de coopération entre Le Lycée Bazin de Charleville-Mézières et le centre de formation CFPP à Atar, ville où aujourd'hui les Européens ne peuvent plus aller. Des adolescents Carolos ont vécu là-bas des échanges inoubliables avec d'autres adolescents pendant deux semaines intenses où ils ont découvert un pays chaleureux et hospitalier, fier de ses traditions et d'une très grande richesse culturelle. Cette exposition de photographies artistiques axée sur le pays et les gens, fait suite à ce voyage.



© J.M. Vesseron - Objectif image 08



**Vendredi 10 mars au dimanche 30 avril**

**Musée de l'Ardenne**

**Vernissage le jeudi 9 mars à 18 h**

### **Paysages du vent**

« Paysages du vent » c'est un livre et une exposition où l'écriture de Christophe Mahy et les images de Céline Lecomte se font écho. Les chroniques poétiques de Christophe Mahy établissent une étroite connexion entre le paysage et l'écriture. Elles sont avant tout un voyage intérieur. À l'affût de paysages et d'instantanés baignés de lumières particulières, Céline Lecomte prolonge en images l'expressivité du texte avec un regard très personnel.



© Céline Lecomte

### **Vitrines poétiques**

Les vitrines de Charleville-Mézières se mettront à l'heure poétique grâce aux écritures de Denis Perette.



**Samedi 4 mars**

**Médiathèque Voyelles à partir de 18 h**

## **Soirée inaugurale Printemps des poètes**

Inventeur et poète, Charles Cros, génie protéiforme, s'inscrit dans l'effervescence culturelle de la vie parisienne du XIX<sup>e</sup> siècle.

Incompris, à l'étroit dans une société bourgeoise conquérante, pas assez académique pour être considéré comme poète, trop artiste pour être accepté comme scientifique... indigné, désenchanté, il choisit l'exil et la bohème.

Du Quartier Latin au salon de Nina, des Zutistes au Chat Noir, de la Terre à

Vénus... C'est à travers son portrait et son œuvre que Christophe Arnaud, historien et graphiste, en compagnie d'invités surprises, vous fera découvrir ce visionnaire lors d'une conférence placée sous le signe de l'étonnement.

**EXPOSITION**

Conférence  
le 4 mars à 18h  
Médiathèque Voyelles

**Charles Cros**  
*Moi je vis la vie à côté*

du 1<sup>er</sup> au 11 mars 2017  
Médiathèque Voyelles

du 14 au 26 mars 2017  
Musée Rimbaud

Entrée libre, tout public

Médiathèque Voyelles  
Musée Rimbaud  
ARDENNE MÉTROPOLIS  
ARDENNE



**Lundi 6 mars**  
**Foyer du théâtre - 12 h 30**

**Lecture sur le pouce**

À l'heure du déjeuner, la compagnie la Question du Beurre (Compagnie de Théâtre en résidence au TMC) se met à l'heure africaine et féminine. Les spectateurs - auditeurs sont invités à venir avec leur sandwich découvrir ou redécouvrir pendant une demi-heure les textes venus de l'autre côté de la Méditerranée.

**Mercredi 8 mars**  
**Auberge verte - 14 h 30**

**Ciné Poésie « Afrique(s) »**

Proposé par l'association « La Pellicule Ensorcelée »  
*Tout public*

Des projections et des feuillets-jeux pour s'amuser avec les images, les sons et les mots de la poésie.

**Mercredi 8 mars**  
**Forum - 14 h 15 et 15 h 45**


**École de théâtre Ludus**

Section enfants et pré-adolescents  
*Durée 30 min*



© Martine Raluy

L'école de théâtre Ludus s'intègre à la vie artistique et culturelle de Charleville-Mézières par le biais de lectures publiques, de créations théâtrales et de Cabarets Ludus. Elle vous donne rendez-vous dans la salle du Forum, le mercredi 8 mars 2017 à 14 h15 avec la section enfants animée par Geneviève Éloire pour une lecture des poèmes de Jacques Prévert ainsi qu'à 15 h 45 dans le même lieu avec les préadolescents et une lecture « Image-Prévert » avec les collages du poète.

 **Mercredi 8 mars**  
**MCL « Ma bohème » - 19 h**



© Alain Julien - Compagnie En lacets

## **A B(R)AS LE MOT**

par la compagnie En lacets

**Durée :** 40 min.

**Concept et Interprétation :**

Damien Guilemin et Maud Marquet

**Création Musique :** Marine Bailleul


**Création Lumière :** Elie Roméo

**Création costume :** Annabelle Locks

**Tarifs :** 5 € / 4 € adhérents MCL

Ce spectacle chorégraphique est une recherche au croisement de plusieurs disciplines où le corps rencontre les mots. Ensemble, les deux interprètes construisent un langage qui s'écrit tout en gestes. Avec eux, les mots bougent, se roulent par terre, s'empoignent, soufflent, crient, chuchotent et respirent. Leur Corps à Corps est un livre ouvert où les lettres ne sont que pleins et déliés. Des jeux, des mots, des jeux de mots, des sons, des lettres et des corps pour tout décor ! pour toute poésie.

Création subventionnée par La DRAC Grand Est, avec le soutien du Conseil Départemental de la Marne et la ville de Reims. Co-produite par la MJC Intercommunale - Salle Sabine Sani d'Ay et la ville de Josselin (Bretagne). Soutenue par le Laboratoire Chorégraphique de Reims, le Centre Culturel Numérique Saint-Exupéry et le Manège de Reims - scène nationale.

 **Mercredis 8 et 15 mars**  
**Office du Tourisme - 15 h - Durée: 1h**

## **Visites guidées « Voyelles »**

Une visite adaptée aux familles et aux enfants entre 10 et 15 ans - basée sur un abécédaire faisant un parallèle entre les lettres du célèbre poème Voyelles et les lieux emblématiques de l'enfance et de l'adolescence d'Arthur Rimbaud. Les enfants orientent la visite en tirant au sort une voyelle (A-E-I....). Le circuit aléatoire est ludique. En fin de visite, chaque enfant ou visiteur reçoit une carte avec le poème qui devra être lu à voix haute par l'un d'entre eux.

 **Mercredi 8 mars**  
**Médiathèque Voyelles - 19 h**

**Soirées Courts Métrages « Cinéma, Poésie et Lecture »**

avec l'association  
La Pellicule Ensorcelée  
et la Société des Écrivains Ardennais

Projection de quelques films autour de l'acte d'écrire et de la poésie mise en image. Prévert, Apollinaire, Desnos seront à l'honneur.

Sera aussi présenté le film « Je les aime tous » de Guillaume Kozakiewicz, tourné en Champagne/Ardenne avec la magnifique Corinne Masério pour plonger dans l'univers foisonnant de l'auteure Grisélidis Réal.

En contrepoint, quelques textes d'amoureux du cinéma seront lus par l'équipe de la Société des Écrivains Ardennais.



© Libre de droit

 **Jeudi 9 mars**  
**MCL « Ma Bohème »**

La MCL Ma Bohème est à l'initiative d'un partenariat avec la Direction Départementale des Services de l'Éducation Nationale des Ardennes, concernant un Projet Artistique Globalisé (PAG) intitulé « Danse et Poésie ». Ce projet concerne 4 classes (Collège Léo Lagrange, 5<sup>e</sup> École Élémentaire Pierre Vienot CM1, École Élémentaire de Nouvion sur Meuse CM1 + ULIS), et la Compagnie « En Lacets ». Le PAG Danse et poésie en question, vise à faire explorer aux élèves, aidés par les enseignants et les chorégraphes, les liens qui unissent mouvement et texte poétique. Dans ce cadre, et en lien avec le « Printemps des Poètes », la MCL a proposé aux classes concernées d'utiliser ses locaux pour une étape de travail et des ateliers.





© Hassan Massoudy - Photographie d'une calligraphie inspirée par ce vers du poète Kabir

**Jeudi 9 mars**  
**Cafétéria MCL « Ma bohème »**  
de 17 h à 18 h et de 19 h à 20 h

**« Venir s'asseoir à la cafétéria de la MCL Ma Bohème »**

Les deux ateliers d'écriture de la MCL Ma Bohème animés par Joëlle Barilly ont souhaité apporter leurs contributions à ce Printemps des Poètes. Sous la forme d'impromptus poétiques et en deux temps, voilà une invitation à découvrir l'étendue du talent développé au fil des ans par ces amoureux des mots et de la langue.

*« Ô ami, ne va pas au jardin des fleurs, le jardin des fleurs est en toi » - Kabir (XV<sup>e</sup> siècle).*

**Samedi 11 mars**  
**Square de la gare – 10 h (Déjeuner à prévoir)**

### **Itinéraire Rimbaud**

Association Internationale des Amis de Rimbaud

*Inscription indispensable à l'accueil du Musée Arthur Rimbaud :*  
03 24 32 44 65

Un nouveau parcours est organisé sur les pas de Rimbaud à Charleville. Le rendez-vous se fera à 10 h au square de la gare, devant le kiosque qui rappelle le poème « A la musique ». Nous nous rendrons sur les lieux de la ville où le poète a laissé son empreinte : place Jacques Félix, médiathèque Voyelles, église Saint-Rémi, rue de l'Arquebuse (ancien Institut Rossat), 13 cours Briand, maison natale, cimetière, place Ducale. Le parcours se terminera par une visite guidée du musée Arthur Rimbaud.





**Samedi 11 mars**

**MCL « Ma Bohème » - 20 h 30**

**MA BOHEME** d'après le poème d'Arthur Rimbaud avec *Présences* et les élèves du cours de danse contemporaine de Danièle Wuatelet suivi de

**L'HEURE BLEUE** avec Philippe Marie, artiste peintre, par le groupe *Présences*. Chorégraphies de Danièle Wuatelet.

Avec Delphine Auzène, Catherine Buffet, Mélanie

Meireis Dos Santos, Dominique Postel, Magalie Tourneux, Lydie Winckler.

Tarifs : 5 € / 4 € adhérents MCL



**MA BOHEME** : établir des liens entre l'univers poétique d'Arthur Rimbaud et le mouvement, c'est danser l'errance, la désinvolture, la révolte, l'amour de la nature... Suivre le rythme des vers, se laisser aller à l'improvisation...

Écrire sa propre conception de la vie de bohème !

**L'HEURE BLEUE** : Par la rencontre entre deux univers, cette pièce établit le lien entre le geste dansé et le geste peint. De plus, l'écriture poétique jalonne le processus de création, dans un va-et-vient entre littérature et danse, notamment dans cette pièce, à partir des poésies chinoises extraites du livre « L'unique trait de pinceau » de Fabienne Verdier.

Philippe Marie travaille avec les éléments naturels et le principe vital (chi) propre aux arts martiaux.

**Mardi 14 mars**

**MCL « Ma Bohème » - 18 h 30**

« **Rimbaud vu de Harar** » par Alain Tourneux, Président des Amis de Rimbaud / Association internationale, Conservateur honoraire du musée Arthur Rimbaud en partenariat avec l'association Charleville / Harar.



© A.T. 2011 - Visuel : Marché de Harar

Pendant les dix dernières années de sa vie, Arthur Rimbaud a partagé son temps entre les hauts plateaux d'Abyssinie et les bords de la mer Rouge, passant de Aden à Harar. C'est depuis cette cité fortifiée qu'il envoie de nombreuses lettres et quelques rares photographies.

Toujours soucieux de partager la vie des habitants, Arthur Rimbaud a su se faire accepter. La présence de cet européen a certainement marqué les esprits, qu'en reste-t-il aujourd'hui ?

Témoignages et souvenirs plus récents rendent possible cette évocation, regards croisés entre la Maison d'Arthur Rimbaud de Harar et la salle « vers l'Afrique » du musée de Charleville-Mézières complètent le propos.

**Mardi 14 mars**

**de 19 h à 21 h**



Émission spéciale Printemps des poètes, Les Ailleurs Bordéliques, sur les ondes de Radio Bouton (FM 90,6) par le collectif chanson et poésie en présence de Francesca Ferrer, Sophie Perrin, Catherine de Mortière, Jean Claude Mahy, Sabrina Jimenez, Christophe Echterbille et Michael Delisle.



© Martine Raluy



**Mercredi 15 mars**

**Forum - 17 h 15**

Ecole de Théâtre Ludus – Groupe des adolescents  
Entrée libre

« **Cabaret Ludus Adolescents** » animé par Fabrice Ricard. D'une durée d'une heure, ce cabaret alternera poèmes d'auteurs, sketches humoristiques, chants et danses pour une même énergie de plaisir à partager avec le public.



**Mercredi 15 mars**

**Médiathèque Voyelles - 20 h**

### **Les Causeries du Mercredi**

La Société des Écrivains Ardennais vous invite à découvrir Michael Delisle, artiste en résidence à la « Maison des Ailleurs ». Cela sera aussi l'occasion de rendre hommage à la poésie africaine.



**Jeudi 16 mars**

**Auditorium du musée de l'Ardenne - 18 h**

### **Charles Baurin**

Charles Baurin, artiste multidisciplinaire, enseigne la langue française (langue et écriture) à l'université Acadia, à Wolfville en Nouvelle-Écosse, Canada. Il organise des concours d'écriture poétique, des récitals de poésie et présente des ateliers d'écriture poétique et de grammaire. Il se caricature également comme un penseur, un tailleur de vers, un maître à vers. Le spectacle se présente sous la forme d'une histoire qui marie l'écriture de Rimbaud et celle de Charles Baurin avec quelques réflexions sur l'écriture poétique et une lecture de poèmes, le tout agrémenté, simultanément, de musique, d'une projection de photos en relation avec le monde poétique, et d'une performance de l'artiste peintre Papavassiliou,



**Jeudi 16 mars**

**MCL « Ma Bohème » - 20 h 30**

La résidence de Michael Delisle est l'occasion d'une rencontre autour de la littérature québécoise contemporaine (présentation, lectures, débats), organisée par la Société des Écrivains Ardennais.



**Vendredi 17 mars**

**Métropolis - 19 h 30**

### **Soirée « L'écrivain, le scénariste et le cinéma »**

Entrée : 5 €

Débat entre l'auteur-scénariste Fabien Bertrand et le réalisateur Mallory Grolleau.

Modérateur de séance : Richard Dalla Rosa, président de la Société des Écrivains Ardennais.

La soirée sera animée par la projection de courts métrages (« Le cercueil » et « Ogurets » dont Fabien Bertrand est le scénariste, et « Fables » du réalisateur Mallory Grolleau).

**Vendredi 17 mars**  
**Centre social de Manchester – 20 h**

### **Loto poétique**

Le loto poétique, c'est un jeu qui réservera bien des plaisirs aux détours de lots inattendus, des rencontres et des moments privilégiés pour celles et ceux qui auront complété leur carton. Le loto poétique est une fête qui réunit les enfants, les jeunes et tous ceux qui aiment rire, chanter, écouter, découvrir, en un mot, savourer l'instant poétique.

**Samedi 18 mars**

**Lectures-Performances dans les espaces publics suivants :**

**11 h – Marché de Charleville-Mézières**

**14 h 30 – Rue pierre Bérégovoy, Point Central**

**16 h – Place Ducale**

### **Rimbaudmobile «Poésie is not dead »**

Depuis plusieurs années, le collectif « Poésie is not dead » a pour ambition de « dé-livrer » le poème des espaces institutionnels et/ou alternatifs où il est généralement « enfermé » à l'attention souvent d'un public « averti ».

Un des médiums de création et de diffusion de poésies contemporaines dans l'espace public est l'utilisation de la fameuse et l'unique Rimbaudmobile, voiture héritée de la famille Rimbaud, qui a déjà fait la tournée des grands ducs : Paris, Bruxelles, Liège et Marseille... À l'occasion du Printemps des Poètes 2017, elle est de retour en Rimbaldie accompagnée d'Ardennic Poétique.



© François Massut

## **Ardennic Poétique (Belgique)**

Épris de poésie, Christophe Echterbille crée Ardennic Poétique en 2007.

Comédien au centre dramatique d'Arton, il décide de faire partager aux autres cet art littéraire passionnant.

Par souci de rendre les textes choisis plus accessibles, son frère Bruno l'accompagne de ses idiophones. Le premier spectacle, « les Anars envoûtés », mis en scène par J. Herbert, voit alors le jour et est présenté au centre culturel de Bertrix. Un franc succès !

Aujourd'hui, c'est Michaël Bridoux, guitariste professionnel et multi-instrumentiste, qui accompagne Christophe pour apporter une touche musicale, n'hésitant pas à donner la réplique pour davantage d'interaction.



© Christophe Echterbille



**Samedi 18 mars**

**MCL « Ma Bohème » - 18 h**

## **Autour de Rimbaud-Ferrat « Liberté libre ! »**

Association Arcadeus et Véronique Estel



© Jacques Delforge

Ce spectacle créé lors de la biennale internationale de poésie de Charleville-Mézières retrace les itinéraires croisés de Jean Ferrat et Arthur Rimbaud en abordant des thèmes comme la liberté, la censure, le voyage, la nature...

L'ensemble musical ARCADEUS et Véronique Estel comédienne, vous proposent de découvrir lors de cette soirée le livre agrémenté d'œuvres de E. Pignon-Ernest contenant le texte intégral du spectacle et les vidéos réalisées par les élèves du lycée Chanzy, section cinéma, sur cette thématique, et quelques extraits de Rimbaud Ferrat « Liberté libre » !



**Du 4 au 19 mars**

**Maison des Ailleurs**

### **Résidence d'artiste**

La maison des Ailleurs accueillera l'écrivain québécois Michael Delisle.

Michael Delisle est poète, romancier et nouvelliste. Il est lauréat du prix Émile-Nelligan (*Fontainebleau*, poésie, 1987), du prix Adrienne-Choquette (*Le sort de Fille*, nouvelles, 2005), et du Grand prix du livre de Montréal pour *Le Feu de mon père* (récit, 2014). Il enseigne la littérature depuis 1992 au Cégep du Vieux-Montréal.



© Martine Doyon

Programme de sa résidence :

**Samedi 11 mars** - 16 h - médiathèque de Sedan

**Rencontre avec Michael Delisle**

**Mercredi 15 mars** - 20 h - médiathèque Voyelles,  
**Spéciale Causeries du Mercredi, rencontre avec  
Michael Delisle et son œuvre**

**Jeudi 16 mars** - 20 h - MCL Ma Bohème :

**Rencontre avec la littérature  
québécoise contemporaine**

**Vendredi 17 mars** - 20 h - Centre social de Manchester  
**Loto poétique**





## Programme de Charlevil'lecture



**Lundi 6 mars**

**10 h - Mini Crèche Maison de la Petite Enfance**



**Mardi 7 mars**

**10 h / 12 h et 14 h / 17 h - Salle Dubedout  
Restaurants du Cœur**



**Mercredis 8 et 15 mars**

**9 h 45 / 10 h 30 - Halte Garderie Centre Social Manchester  
et Crèche Hospitalière**

**10 h / 11 h - Halte Garderie les Marmousets**

**14 h / 16 h - ALSH Joliot Curie - ALSH Flandre**

**ALSH Citadelle - Centre Social Manchester**

**Centre Social Dhôtel - SARC**



**Jeudi 16 mars**

**9 h 30 / 10 h 30 - Crèche Harar**



Les interventions poétiques de Charlevil'lecture seront sur le thème « **Afriques** » et s'appuieront sur des productions de **Alain Serres** auteur et directeur de la *Maison d'Édition Rue du Monde*. Alain Serres et les Éditions Rue du Monde seront les invités de la Fête du Livre et Des Libraires du 29 avril 2017.

### INFOS :

Direction des musées de Charleville-Mézières

03 24 32 44 65 / 03 24 32 44 60

[musees@mairie-charlevillemezieres.fr](mailto:musees@mairie-charlevillemezieres.fr)



Rimbaudable Poésie s'écrit

